

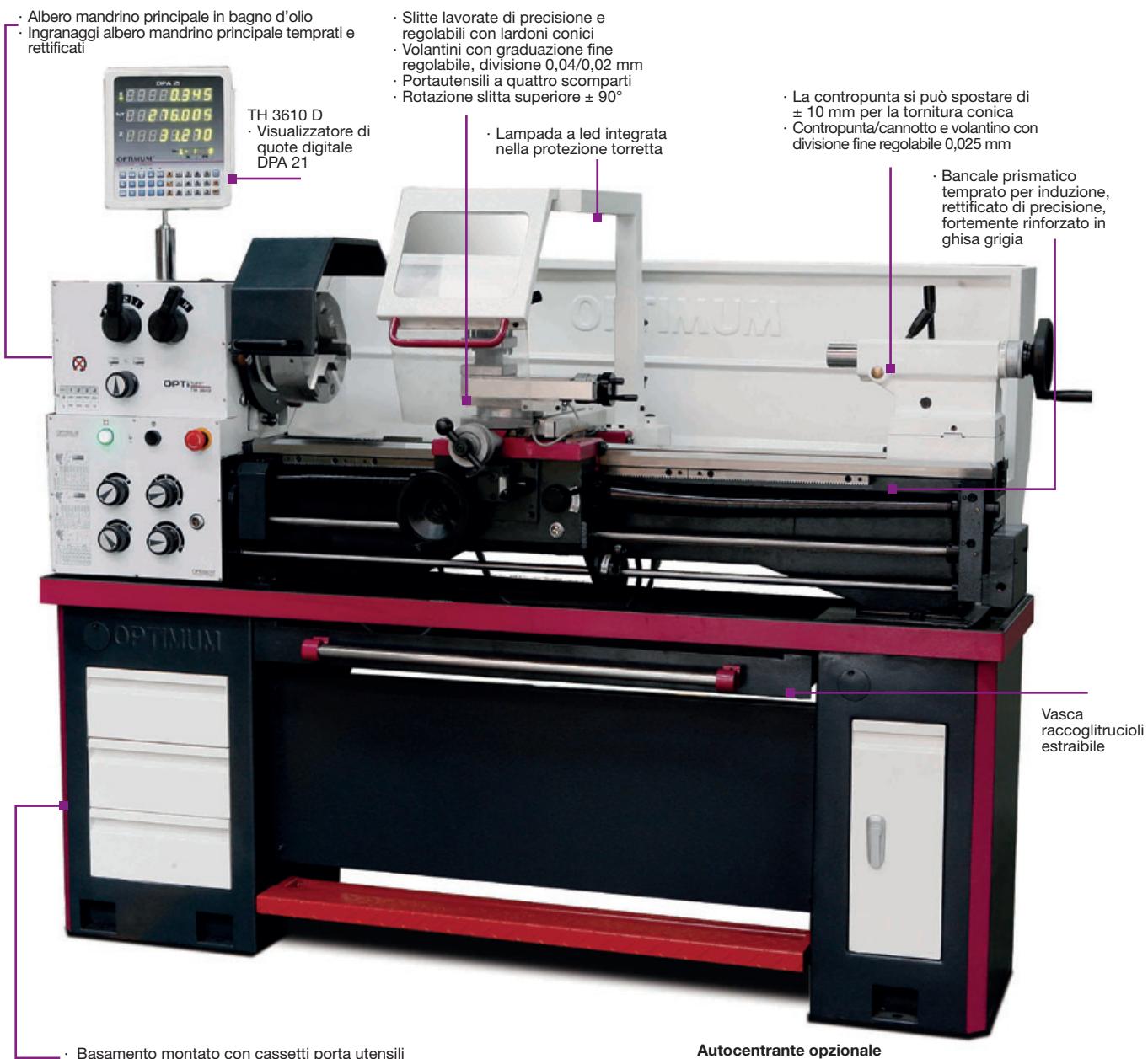
**TORNI PARALLELI DI PRECISIONE. TH 3610 D CON VISUALIZZATORE DI QUOTE DIGITALE DPA21**

- Guide del bancale temprate e rettificate
- Precisione di rotazione concentrica del naso mandrino  $\leq 0,015$  mm
- Ingranaggi e alberi del cambio temprati e rettificati, montati su cuscinetti di precisione in bagno d'olio
- Interruttore di protezione motore, interruttore principale lucchettabile

- Rotazione destra-sinistra selezionabile tramite leva di azionamento sul grembiale
- Copertura vite conduttrice
- Dispositivo arresto di emergenza con azionamento a pedale
- Volantini di sicurezza con funzione di disinnesco per assi X e Z

**Modello DPA (TH 3610 D):**

- Visualizzatore di quote digitale DPA 21
- Riduzione delle percentuali di errore
- Tastiera a membrana ergonomica, protezione dagli spruzzi d'acqua, display antiriflesso
- Lettura asse X, Y, Z0, Z tramite visualizzatore LED, ciascun asse rispettivamente di 8 cifre
- Righe ottiche



\*I dati sopra riportati non sono impegnativi e a discrezione del costruttore possono essere modificati

<b>Modello</b>	<b>TH 3610</b>	
<b>ART. (400 V)</b>	<b>050OP2050</b>	
<b>Modello</b>	<b>TH 3610 D</b>	
<b>ART. (400 V)</b>	<b>050OP2050DPA</b>	
<b>DATI TECNICI</b>		
Potenza motore ~ 50 Hz	1,5 kW - 3 Ph	
Altezza punte	mm	180
Distanza tra le punte	mm	980
Ø tornibile su bancale macchina	mm	356
Ø tornibile sull'incavo	mm	516
Larghezza tornitura sull'incavo	mm	160
Larghezza bancale	mm	187
N° giri mandrino	rpm	70 - 2.000
N° velocità		8
Attacco mandrino	Camlock DIN ISO 702-2 n. 5	
Cono mandrino	CM	6
Passaggio barra	Ø mm	52
Corsa slitta superiore	mm	100
Corsa slitta trasversale	mm	170
Avanzamento longitudinale (32)	mm/giro	0,052 - 1,392
Avanzamento trasversale (32)	mm/giro	0,014 - 0,38
Filettatura a passo metrico (26)	mm/giro	0,4 - 7
Filettatura pollici (34)	fil/1"	56 - 4
Cono contropunta	CM	3
Ø contropunta	mm	42
Corsa contropunta/cannotto	mm	120
Altezza attacco portautensili a quattro scomparti	mm	16 x 16
Dimensioni	mm	1.930x725x1.350 (DPA 1.620)
Peso netto	kg	610
<b>DOTAZIONE DI SERIE</b>		
Bussola di riduzione CM 6 / CM 3		
2 contropunte fisse CM 3		
Lunetta fissa Ø max 100 mm		
Lunetta mobile Ø max 95 mm		
Portautensili a 4 scomparti		
Lampada macchina a LED		
Set ingranaggi cambio		
Chiavi di servizio		
<b>Autocentrante non incluso</b>		

Per specifiche compatibilità accessori vedi pagine 122-123

<b>ART.</b>	<b>ACCESSORI OPZIONALI</b>
<b>344 2845</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico
<b>344 2764</b>	Autocentrante in ghisa 3 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico
<b>345 0315</b>	Autocentrante in ghisa 3 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico BISON
<b>345 0365</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico BISON
<b>338 4303</b>	Portautensili cambio rapido SWH 3-E
<b>900 0400</b>	Montaggio torretta cambio rapido SWH
<b>338 4304</b>	Portautensili di scorta 20x100 tipo D per utensili quadrati
<b>338 4322</b>	Portautensili di scorta 30x100 tipo H per utensili tondi
<b>050OP1508</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 11 pz
<b>050OP1668</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 5 pz
<b>050OP1216</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 5 pz - made in Germany
<b>050OP1610</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 5 pz
<b>344 1555</b>	Mandrini portapinze 5C - N. 5
<b>344 1509</b>	Set pinze di serraggio 5C, 3 - 25 mm, 17 pz
<b>338 1016</b>	Supporto antivibrante con dispositivo di livellamento (necessari 6 pz)
<b>344 1523</b>	Fermo di posizione con regolazione fine

\*I dati sopra riportati non sono impegnativi e a discrezione del costruttore possono essere modificati

**TORNI PARALLELI. TH 4010 D CON VISUALIZZATORE DI QUOTE DIGITALE DPA21.  
TH 4010 V CON VISUALIZZATORE DI QUOTE DIGITALE DPA21 E VARIAZIONE ELETTRONICA  
DELLA VELOCITÀ A SISTEMA SIEMENS**

- Guide del bancale temprate e rettificate
- Precisione di rotazione concentrica del naso mandrino  $\leq 0,015$  mm
- Ingranaggi e alberi del cambio temprati e rettificati, montati su cuscinetti di precisione in bagno d'olio
- Interruttore di protezione motore (TH 4010 / TH 4010 D), interruttore principale lucchettabile
- Rotazione destra-sinistra selezionabile tramite leva di azionamento sul grembiale
- Dispositivo arresto di emergenza con azionamento a pedale
- Volantini di sicurezza con funzione di disinnesco per assi X e Z

**Modelli TH 4010 D / TH 4010 V:**

- Visualizzatore di quote digitale DPA 21
  - Riduzione delle percentuali di errore
  - Tastiera a membrana ergonomica, protezione dagli spruzzi d'acqua, display antiriflesso
  - Lettura asse X, Y, Z, Z0, Z tramite visualizzatore LED, ciascun asse rispettivamente di 8 cifre
  - Rigue ottiche
- Modello TH 4010 V:**
- Convertitore di frequenza SINAMICS G120D
  - Portautensili cambio rapido SWH 3-E
  - Portautensili 20x100 tipo D per utensili quadrati

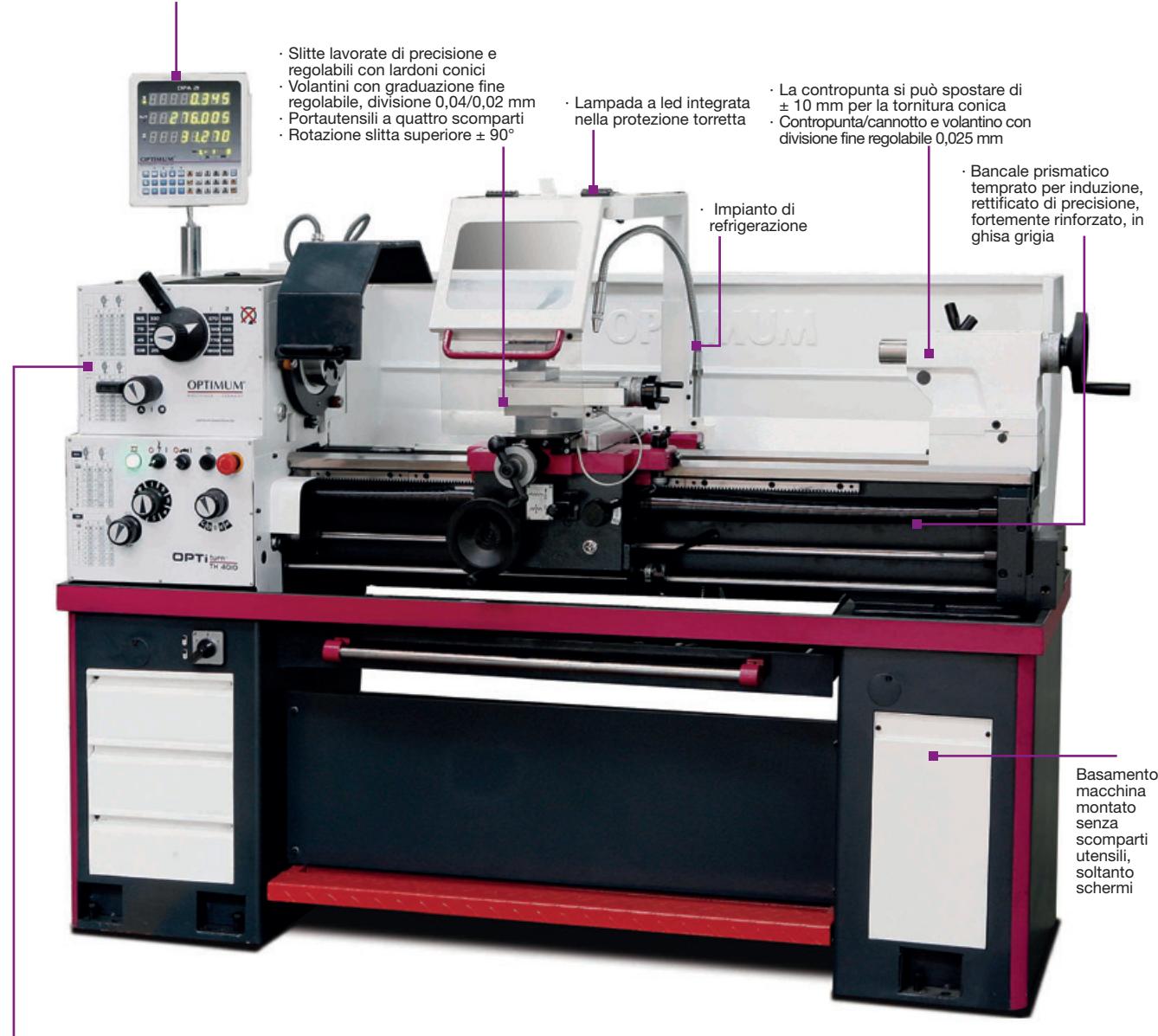
**Modello TH 4010 V:  
Convertitore SINAMICS G120D**



- Funzioni integrate
- Categoria EMC C2 ai sensi della norma EN 61800-3
- Safety Integrated
- Risparmio energetico fino al 20%
- Senza resistenza di frenatura
- Connettore universale e standard
- Modello robusto in versione piatta (IP65)
- Capacità diagnostica semplice/veloce tramite LED
- Funzione di sicurezza avanzata (STO, SLS)
- Recupero energetico, retroazione di rete minima
- STO - Coppia disinserita in sicurezza ai sensi della norma EN 61800-5
- SLS - Velocità limitata sicura ai sensi della norma EN 61800-5

**TH 4010 D / TH 4010 V**

- Visualizzatore di quote digitale DPA 21



**Madre vite**

- Albero mandrino principale in bagno d'olio
- Ingranaggi albero mandrino principale temprati e rettificati

**Autocentrante opzionale**

\*I dati sopra riportati non sono impegnativi e a discrezione del costruttore possono essere modificati

Modello	TH 4010	TH 4010 D	TH 4010 V
<b>ART. (400 V)</b>	<b>050OP2070</b>	<b>050OP2080DPA</b>	<b>050OP2085DPA</b>
<b>DATI TECNICI</b>			
Potenza motore ~ 50 Hz	1,5/2,4 kW - 3 Ph	1,5/2,4 kW - 3 Ph	4,0 kW - 3 Ph
Altezza punte	mm 205	205	205
Distanza tra le punte	mm 1.000	1.000	1.000
Ø tornibile su bancale macchina	mm 410	410	410
Ø tornibile sull'incavo	mm 540	540	540
Larghezza tornitura sull'incavo	mm 165	165	165
Larghezza bancale	mm 206	206	206
N° giri mandrino	rpm 45 - 1.800	45 - 1.800	30 - 3.000
N° velocità meccaniche	8	8	2 - n° giri regolabile elettronicamente
Attacco mandrino	Camlock DIN ISO 702-2 n. 5		
Cono mandrino	CM 6	6	6
Passaggio barra	Ø mm 52	52	52
Corsa slitta superiore	mm 100	100	100
Corsa slitta trasversale	mm 195	195	195
Avanzamento longitudinale (48)	mm/giro 0,043 - 0,653	0,043 - 0,653	0,043 - 0,653
Avanzamento trasversale (48)	mm/giro 0,015 - 0,206	0,015 - 0,206	0,015 - 0,206
Filettatura a passo metrico (42)	mm/giro 0,4 - 7	0,4 - 7	0,4 - 7
Filettatura pollici (42)	fil/1" 70 - 4	70 - 4	70 - 4
Cono contropunta	CM 3	3	3
Ø contropunta	mm 45	45	45
Corsa contropunta/cannotto	mm 130	130	130
Altezza attacco portautensili a quattro scomparti	mm 16	16	20
Dimensioni	mm 1.920x740x1.222 (DPA 1.555)		
Peso netto	kg 775	775	780
<b>DOTAZIONE DI SERIE</b>			
Bussola di riduzione CM 6 / CM 3			
2 contropunte fisse CM 3			
Fermo di posizione con regolazione precisa			
Lunetta fissa Ø max 5 - 85 mm			
Lunetta mobile Ø max 5 - 65 mm			
Portautensili a 4 scomparti (TH 4010 / TH 4010 D)			
Portautensili cambio rapido SWH 3-E (TH 4010 V)			
Portautensili di scorta 20x100 tipo D per utensili quadrati (TH 4010 V)			
Lampada macchina a LED			
Set ingranaggi cambio			
Chiavi di servizio			
<b>Autocentrante non incluso</b>			

Per specifiche compatibilità accessori vedi pagine 122-123

ART.	ACCESSORI OPZIONALI
<b>344 2845</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico
<b>344 2764</b>	Autocentrante in ghisa 3 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico
<b>345 0315</b>	Autocentrante in ghisa 3 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico BISON
<b>345 0365</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico BISON
<b>338 4303</b>	Portautensili cambio rapido SWH 3-E
<b>900 0400</b>	Montaggio torretta cambio rapido SWH
<b>338 4304</b>	Portautensili di scorta 20x100 tipo D per utensili quadrati
<b>338 4322</b>	Portautensili di scorta 30x100 tipo H per utensili tondi
<b>050OP1508</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 11 pz
<b>050OP1668</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 5 pz
<b>050OP1216</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 5 pz - made in Germany
<b>050OP1610</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 5 pz
<b>338 1016</b>	Supporto antivibrante con dispositivo di livellamento (necessari 6 pz)
<b>344 1555</b>	Mandrini portapinze 5C - n. 5
<b>344 1509</b>	Set pinze di serraggio 5C

\*I dati sopra riportati non sono impegnativi e a discrezione del costruttore possono essere modificati

**TORNI PARALLELI DI PRECISIONE.  
TM 4010D CON VISUALIZZATORE DI QUOTE DIGITALE DPA 21**

13

**CE**

- Guide del bancale temprate e rettificate
- Precisione di rotazione concentrica del naso mandrino  $\leq 0,015$  mm
- Ingranaggi e alberi del cambio temprati e rettificati, montati su cuscinetti di precisione in bagno d'olio
- Impianto elettrico 24 Volt CC
- Rotazione destra-sinistra selezionabile tramite leva di azionamento sul grembiiale
- Volantini di sicurezza con funzione di disinnesco per assi X e Z
- Il mandrino principale garantisce un'elevata capacità di carico grazie ai cuscinetti a rulli conici di precisione
- Lampada macchina a LED
- Motore autofrenante
- Mandrino a tre griffe Ø 200 mm



- Pannello di controllo
- Tastiera a membrana di facile utilizzo
- Luce macchina
- Impianto refrigerante
- Selezione velocità motore
- Pulsante di arresto di emergenza



\*I dati sopra riportati non sono impegnativi e a discrezione del costruttore possono essere modificati

**NOVITÀ**

13

Modello	TM 4010	TM 4010 D
<b>ART. (400 V)</b>	<b>0500P3040</b>	<b>0500P3045DPA</b>
<b>DATI TECNICI</b>		
Potenza totale	kW	2,3 - 3 Ph
Potenza motore ~ 50 Hz	kW	2,2
Potenza impianto refrigerante	W	100
Cono mandrino	CM	6
Attacco mandrino	Camlock DIN ISO 702-2 n. 5	
Passaggio barra	Ø mm	53
Altezza attacco portautensili	mm	20
Altezza punte	mm	200
Distanza tra le punte	mm	1.000
Ø tornibile su bancale macchina	mm	400
Ø tornibile sulla slitta trasversale	mm	250
N° giri mandrino	rpm	70 - 2.000
N° velocità		8
Corsa slitta superiore	mm	98
Corsa slitta trasversale	mm	185
Avanzamento longitudinale (26)	mm/giro	0,014 - 0,38
Avanzamento trasversale (32)	mm/giro	0,052 - 1,392
Filettatura a passo metrico (32)	mm/giro	0,4 - 7
Filettatura pollici (31)	fil/1"	56 - 4
Cono contropunta	CM	4
Ø contropunta	mm	50
Corsa contropunta/cannotto	mm	110
Dimensioni	mm	1.935x780x1.740
Peso netto	kg	500
<b>DOTAZIONE DI SERIE</b>		
Autocentrante a tre griffe Ø 200 mm		
Contropunta fissa CM 4		
Bussola di riduzione CM 6 / CM 3		
Lunetta fissa Ø max 7 - 102 mm		
Lunetta mobile Ø max 10 - 60 mm		
Portautensili cambio rapido SWH 3-E		
Chiavi di servizio		


**Cabina di controllo**

- Tensione di comando 24 Volt CC
- Componentistica Siemens o Schneider



- Vasca raccogli trucioli estraibile


**Basamento macchina in acciaio**

- Pompa refrigerante
- Serbatoio liquido refrigerante con indicatore, rimovibile per una facile pulizia

Per specifiche compatibilità accessori vedi pagine 122-123

ART.	ACCESSORI OPZIONALI
<b>345 0315</b>	Autocentrante in ghisa 3 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico BISON
<b>345 0325</b>	Autocentrante in ghisa 3 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio concentrico BISON
<b>345 0375</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio concentrico BISON
<b>344 2845</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 200 mm - serraggio concentrico
<b>344 2978</b>	Piattaforma di serraggio a disco Ø 330 mm
<b>338 1016</b>	Supporto antivibrante con dispositivo di livellamento (necessari 6 pz)
<b>344 1523</b>	Fermo di posizione con regolazione fine
<b>338 4304</b>	Portautensili di scorta 20x100 tipo D per utensili quadrati
<b>338 4322</b>	Portautensili di scorta 30x100 tipo H per utensili tondi
<b>0500P1216</b>	Set utensili da tornio MD 16 mm, 5 pz
<b>0500P1508</b>	Set utensili da tornio 16 mm, 11 pz
<b>0500P1610</b>	Set utensili da tornio MD 16 mm, 5 pz
<b>0500P1668</b>	Set utensili da tornio MD 16 mm, 5 pz

\*I dati sopra riportati non sono impegnativi e a discrezione del costruttore possono essere modificati

**TORNI PARALLELI TH 4210 D/TH 4215 D CON VISUALIZZATORE DI QUOTE DIGITALE DPA21.  
TH 4210 V CON VISUALIZZATORE DI QUOTE DIGITALE DPA21 E VARIAZIONE ELETTRONICA  
DELLA VELOCITÀ A SISTEMA SIEMENS**

- Guide del bancale temprate e rettificate
- Impianto di refrigerazione dotato di serbatoio del liquido refrigerante separato, indicatore di livello e separatore d'olio, svuotamento e pulizia facili
- Precisione di rotazione concentrica del naso mandrino  $\leq 0,015$  mm
- Rotazione destra-sinistra selezionabile tramite leva di azionamento sul grembiale
- Lubrificazione centralizzata nella slitta del bancale
- Basamento e bancale macchina in ghisa Meehanite fusa in un unico pezzo
- Copertura vite conduttrice
- Dispositivo arresto di emergenza con azionamento a pedale
- Volantini di sicurezza con funzione di disinnesco per assi X e Z

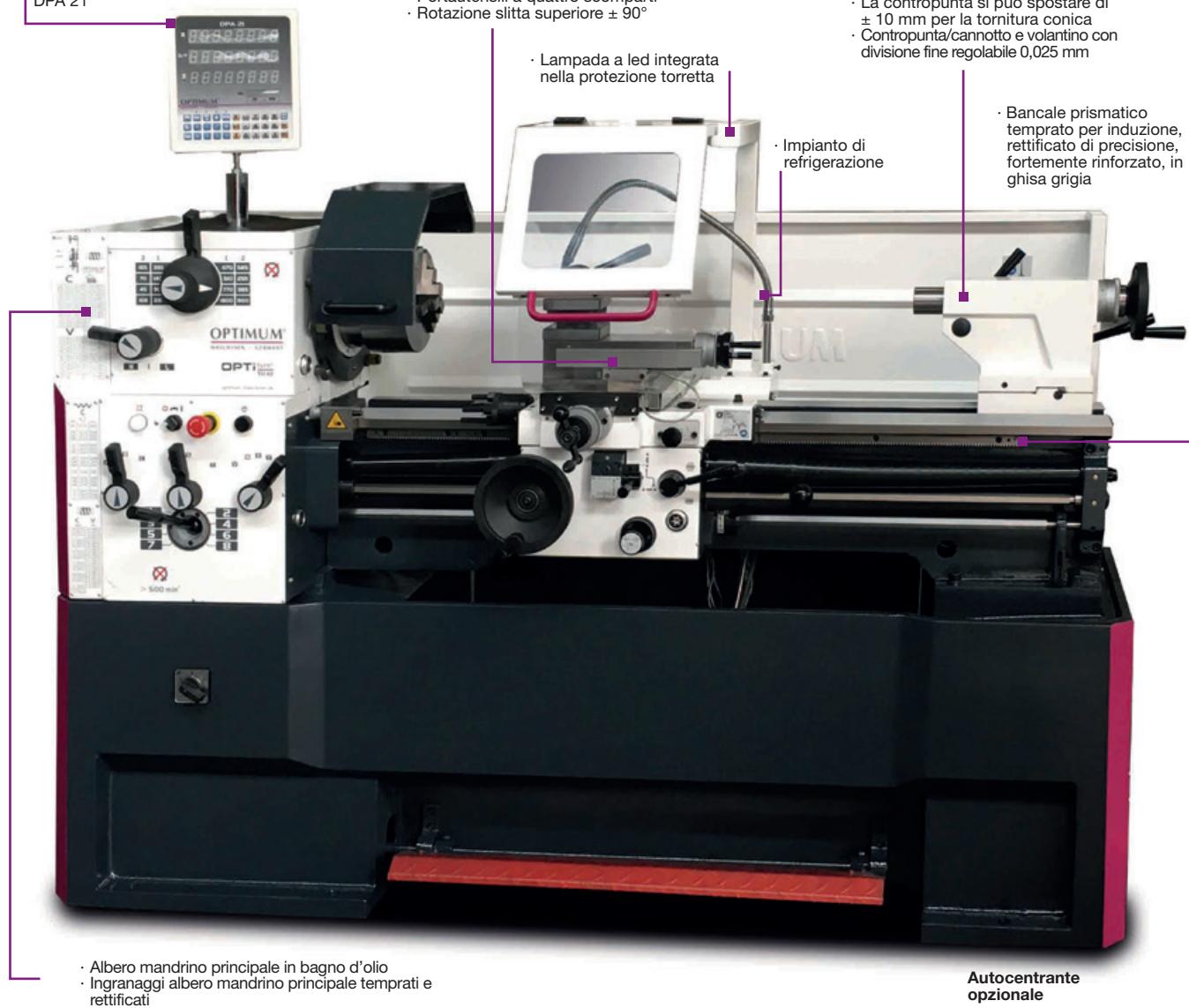
**Modelli TH 4210 D / TH 4215 D / TH 4210 V:**

- Visualizzatore di quote digitale DPA 21
  - Riduzione delle percentuali di errore
  - Tastiera a membrana ergonomica, protezione dagli spruzzi d'acqua, display antiriflesso
  - Lettura asse X, Y, Z0, Z tramite visualizzatore LED, ciascun asse rispettivamente di 8 cifre
  - Sensore per il rilevamento del numero giri mandrino
  - Righi ottiche
- Modello TH 4210 V:**
- Convertitore di frequenza SINAMICS G120D

**Modello TH 4210 V:  
Convertitore SINAMICS G120D**

- Funzioni integrate
- CATEGORIA EMC C2 ai sensi della norma EN 61800-3
- Safety Integrated
- Risparmio energetico fino al 20%
- Senza resistenza di frenatura
- Connettore universale e standard
- Modello robusto in versione piatta (IP65)
- Capacità diagnostica semplice/veloce tramite LED
- Funzione di sicurezza avanzata (STO, SLS)
- Recupero energetico, retroazione di rete minima
- STO - Coppia disinserita in sicurezza ai sensi della norma EN 61800-5
- SLS - Velocità limitata sicura ai sensi della norma EN 61800-5

TH 4210 D / TH 4215 D / TH 4210 V  
· Visualizzatore di quote digitale  
DPA 21



\*I dati sopra riportati non sono impegnativi e a discrezione del costruttore possono essere modificati

Modello	TH 4210		
ART. (400 V)	051OP2050		
Modello	TH 4210 D	TH 4210 V	TH 4215 D
ART. (400 V)	051OP2055DPA	051OP2060DPA	051OP2070DPA
<b>DATI TECNICI</b>			
Potenza motore ~ 50 Hz	4,5 kW - 3 Ph	5,5 kW - 3 Ph	4,5 kW - 3 Ph
Impianto di refrigerazione	W	100	100
Altezza punte	mm	210	210
Distanza tra le punte	mm	1.000	1.000
Ø tornibile su bancale macchina	mm	420	420
Ø tornibile sulla slitta trasversale	mm	250	250
Ø tornibile sull'incavo	mm	590	590
Larghezza tornitura sull'incavo	mm	260	260
Larghezza bancale	mm	250	250
N° giri mandrino	rpm	45 - 1.800	30 - 3.000
N° velocità		16	2 - n° giri regolabile elettronicamente
Attacco mandrino		Camlock DIN ISO 702-2 n. 6	
Cono mandrino	CM	6	6
Passaggio barra	Ø mm	52	52
Corsa slitta superiore	mm	140	140
Corsa slitta trasversale	mm	230	230
Avanzamento longitudinale (17)	mm/giro	0,05 - 1,7	0,05 - 1,7
Avanzamento trasversale (17)	mm/giro	0,025 - 0,85	0,025 - 0,85
Filettatura a passo metrico (39)	mm/giro	0,2 - 14	0,2 - 14
Filettatura pollici (45)	fil/1"	72 - 2	72 - 2
Filettatura trapezoidale (21)	D.P.	8 - 44	8 - 44
Filettatura modulare (18)	mm	0,3 - 3,5	0,3 - 3,5
Cono contropunta	CM	4	4
Ø contropunta	mm	50	50
Corsa contropunta/cannotto	mm	120	120
Altezza attacco portautensili a quattro scomparti	mm	20	25
Dimensioni	mm	1.940x915x1.375 1.940x915x1.600 (TH4210D)	2.031x915x1.600 2.440x915x1.600
Peso netto	kg	1.160	1.160
<b>DOTAZIONE DI SERIE</b>			
Bussola di riduzione CM 6 / CM 4			
1 contropunta fissa CM 4			
Fermo di posizione con regolazione precisa			
Lunetta fissa Ø max 15 - 145 mm			
Lunetta mobile Ø max 10 - 75 mm			
Portautensili a 4 scomparti (TH 4210 / TH 4210 D / TH 4215 D)			
Portautensili cambio rapido SWH 5-B (TH 4210 V)			
Portautensili di scorta 25x120 tipo D per utensili quadrati (TH 4210 V)			
Lampada macchina a LED			
Set ingranaggi cambio			
Chiavi di servizio			
<b>Autocentrante non incluso</b>			

Per specifiche compatibilità accessori vedi pagine 122-123

ART.	ACCESSORI OPZIONALI
<b>344 2765</b>	Autocentrante in ghisa 3 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio concentrico
<b>344 2852</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio concentrico
<b>344 2884</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio individuale
<b>345 0330</b>	Autocentrante in ghisa 3 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio concentrico BISON
<b>345 0380</b>	Autocentrante in ghisa 4 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio concentrico BISON
<b>345 0530</b>	Autocentrante in acciaio 3 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio concentrico BISON
<b>345 0580</b>	Autocentrante in acciaio 4 griffe Camlock Ø 250 mm - serraggio concentrico BISON
<b>338 4305</b>	Portautensili cambio rapido SWH 5-B
<b>900 0400</b>	Montaggio torretta cambio rapido SWH
<b>338 4306</b>	Portautensili di scorta 25x120 tipo D per utensili quadrati
<b>338 4324</b>	Portautensili di scorta 32x130 tipo H per utensili tondi
<b>0500OP1623</b>	Set utensili da tornio 25 mm, 5 pz
<b>0500OP1672</b>	Set utensili da tornio 25 mm, 5 pz
<b>0500OP1670</b>	Set utensili da tornio 20 mm, 5 pz
<b>0500OP1617</b>	Set utensili da tornio 20 mm, 5 pz
<b>338 1016</b>	Supporto antivibrante con dispositivo di livellamento (necessari 6 pz)

\*I dati sopra riportati non sono impegnativi e a discrezione del costruttore possono essere modificati